

Przystanki statku w portach państw trzecich, w których trakcie podróży mogą opuścić statek, nawet na krótki okres czasu, stanowią „zatrzymanie[e] na terytorium państwa trzeciego” w rozumieniu art. 8 ust. 1 lit. c) szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych — wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku w wersji wynikającej z dyrektywy Rady 92/111/EWG z dnia 14 grudnia 1992 r. zmieniającej dyrektywę 77/388 i wprowadzającej środki upraszczające w odniesieniu do podatku od wartości dodanej.

(¹) Dz.U. C 106 z 30.4.2004

WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 8 września 2005 r.

w sprawie C-129/04 Espace Trianon SA Espace Trianon SA i Société wallonne de location-financement SA (Sofibail) przeciwko Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREM) (¹) (wniosek Conseil d'État o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym)

(Zamówienia publiczne — Dyrektywa 89/665/EWG — Procedury odwoławcze w zakresie udzielania zamówień publicznych — Osoby, którym powinny być dostępne procedury odwoławcze — Stowarzyszenie oferentów ad hoc — Zakaz wnoszenia indywidualnego odwołania przez jednego z członków stowarzyszenia ad hoc — Pojęcie interesu w uzyskaniu danego zamówienia publicznego)

(2005/C 271/14)

(język postępowania: francuski)

W sprawie C-129/04, mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Conseil d'État (Belgia), postanowieniem z dnia 25 lutego 2004 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 9 marca 2004 r., w postępowaniu: **Espace Trianon SA i Société wallonne de location-financement SA (Sofibail)** przeciwko **Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREM)**, Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans, prezes izby, C. Gulmann (sprawozdawca), R. Schintgen, G. Arestis i J. Klučka, sędziowie, rzecznik generalny: C. Stix-Hackl, sekretarz: K. Sztranc, administrator, wydał w dniu 8 września 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1. Wykładni art. 1 dyrektywy 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawę i roboty budowlane, zmienionej dyrektywą Rady 92/50/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. odnoszącą się do koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na usługi, należy dokonywać w ten sposób, iż przepis ten nie sprzeciwia się temu, aby zgodnie z prawem krajowym nie jeden z tych członków indywidualnie, lecz jedynie wszyscy razem członkowie stowarzyszenia ad hoc, nieposiadającego jako takie osobowości prawnej, którzy uczestniczyli w postępowaniu udzielenia zamówienia publicznego i nie uzyskali tego zamówienia, mogli wnieść odwołanie od decyzji udzielenia zamówienia.

2. Podobnie jest w przypadku gdy wszyscy członkowie takiego stowarzyszenia ad hoc działają wspólnie, lecz działanie jednego z nich jest następnie uznane za niedopuszczalne.

(¹) Dz.U. C 106 z 30.4.2004

WYROK TRYBUNAŁU

(czwarta izba)

z dnia 8 września 2005 r.

w sprawie C-278/04 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Federalnej Niemiec (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Dyrektywy 2001/88/WE oraz 2001/93WE — Ochrona świni — Policja sanitarna — Brak transpozycji)

(2005/C 271/15)

(język postępowania: niemiecki)

W sprawie C-278/04, mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie uchybienia Państwa Członkowskiego na podstawie art. 226 WE, wniesioną w dniu 29 czerwca 2004 r., **Komisja Wspólnot Europejskich** (pełnomocnicy: G. Braun i A. Bordes) przeciwko **Republice Federalnej Niemiec** (pełnomocnik: A. Tiemann), Trybunał (czwarta izba), w składzie: K. Lenaerts, prezes izby, M. Ilešič i E. Levits (sprawozdawca), sędziowie; rzecznik generalny: M. Poiares Maduro, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 8 września 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1. Nie ustanawiając przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych niezbędnych w celu zastosowania się do dyrektywy Rady 2001/88/WE z dnia 23 października 2001 r. oraz dyrektywy Komisji 2001/93/WE z dnia 9 listopada 2001 r., obie zmieniające dyrektywę 91/630/EWG ustanawiającą minimalne normy ochrony świń, Republika Federalna Niemiec uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy tych dyrektyw.

2. Republika Federalna Niemiec zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz. U. C 228 z 11.9.2004

WYROK TRYBUNAŁU

(pierwsza izba)

z dnia 8 września 2005 r.

w sprawie C-288/04 (wniosek Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym): AB przeciwko Finanzamt für den 6., 7. und 15. Bezirk (¹)

(Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich — Regulamin pracowniczy urzędników — Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot — Członek personelu miejscowego świadczący pracę na rzecz przedstawicielstwa Komisji w Austrii — System podatkowy)

(2005/C 271/16)

(Język postępowania: niemiecki)

W sprawie C-288/04 mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien (Austria), postanowieniem z dnia 28 czerwca 2004 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 6 lipca 2004 r., w postępowaniu AB przeciwko Finanzamt für den 6., 7. und 15. Bezirk, Trybunał (pierwsza izba), w składzie: P. Jann, prezes izby, K. Lenaerts, K. Schiemann, E. Juhász (sprawozdawca) i M. Ilešič, sędziowie, rzecznika generalny: L. A. Geelhoed, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 8 września 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

W celu zastosowania art. 13 i art. 16 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich decyzja instytucji wspólnotowej określająca status członka jej personelu i warunki, na jakich jest zatrudniony ma charakter wiążący wobec krajowych władz admi-

nistracyjnych i sądowych tak, że w związku z tym nie mogą one przystąpić do samodzielnej kwalifikacji rozpatrywanego stosunku zatrudnienia.

(¹) Dz.U. C 251 z 09.10.2004 r.

WYROK TRYBUNAŁU

(czwarta izba)

z dnia 8 września 2005 r.

w sprawie C-427/04 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Greckiej (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Dyrektywa 2001/16/WE — Sieci transeuropejskie — Interoperacyjność transeuropejskiego systemu kolei konwencjonalnych — Brak transpozycji)

(2005/C 271/17)

(Język postępowania: grecki)

W sprawie C-427/04 mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie, na podstawie art. 226 WE, uchybienia zobowiązaniom Państwa Członkowskiego, wniesioną w dniu 5 października 2004 r., Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: W. Wils i G. Zavvos) przeciwko Republice Greckiej (pełnomocnik: N. Dafniou), Trybunał (czwarta izba), w składzie: K. Lenaerts, prezes izby, M. Ilešič i E. Levits (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: J. Kokott, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 8 września 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1. Nie przyjmując przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych niezbędnych do zastosowania się do dyrektywy 2001/16/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie interoperacyjności transeuropejskiego systemu kolei konwencjonalnych, a w każdym razie nie powiadając o nich Komisji, Republika Grecka uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy tej dyrektywy.

2. Republika Grecka zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 6 z 08.01.2005